

DATI RELATIVI AL RICHIEDENTE:

\_\_\_\_\_  
(Nome e cognome)

--	--	--	--	--	--	--	--

\_\_\_\_\_  
(Dati relativi alla residenza: città, via, numero civico, posta)

Amministrazione finanziaria della Repubblica di Slovenia

Ufficio finanziario \_\_\_\_\_

**Domanda ai fini della riduzione o cancellazione dei contributi di assicurazione  
pensioni e invalidità**

Il sottoscritto presenta la domanda ai fini della riduzione e cancellazione dei contributi di assicurazione pensioni e invalidità ai sensi della Legge relativa alle condizioni, alle quali i contributi ridotti o cancellati agli agricoltori si considerano come corrisposti - ZPKZ (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 48/90 e 21/95) per i seguenti membri dell'impresa agricola che hanno l'assicurazione pensioni e invalidità a titolo di esercizio dell'attività agricola:

Nome e cognome della persona  
assicurata

Codice fiscale

Firma

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

\_\_\_\_\_  
(Luogo e data)

\_\_\_\_\_  
(Firma del richiedente)

## **Riduzione e cancellazione dei contributi per l'assicurazione pensioni e invalidità degli agricoltori**

Gli agricoltori assicurati in base alle norme relative all'assicurazione pensioni e invalidità possono presentare, in qualità di persone lese, presso l'autorità tributaria entro 15 giorni della verifica del danno, la domanda diretta alla cancellazione o riduzione dei contributi ai sensi della Legge relativa alle condizioni, alle quali i contributi ridotti o cancellati agli agricoltori si considerano come corrisposti – ZPKZ (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 48/92 e 21/95). Il modulo della domanda è disponibile anche in tutti gli uffici finanziari.

Ai sensi della legge citata nei casi di calamità, agli assicurati si possono ridurre o cancellare i contributi pensioni e invalidità. La legge considera come calamità la grandine, il temporale, il gelo, le inondazioni, la siccità, la galaverna, il terremoto, l'incendio e la moria del bestiame e le fitopatie e infestazioni parassitarie, qualora il contribuente non abbia potuto prevenire il danno.

I contributi si riducono o cancellano soltanto se il danno è stato stimato dalla commissione competente. Questo danno si specifica relativamente al reddito catastale annuale della fattoria.

In base alla percentuale del danno subito gli assicurati si dividono in due categorie:

- nella I categoria del danno subito si classificano coloro, ai quali il danno stimato ha causato la perdita del rendimento dal 80 % fino al 100 % del reddito catastale annuale;
- nella II categoria del danno subito si classificano coloro, ai quali il danno stimato ha causato la perdita del rendimento dal 30 % fino al 80 % del reddito catastale annuale.

Al contribuente della I categoria del danno subito il contributo annuale si cancella/estingue interamente, al contribuente della II categoria del danno subito il contribuente si riduce per la percentuale pari alla percentuale stimata della perdita del reddito catastale annuale.

Ai sensi della legge è possibile fare valere il diritto anche nel caso della moria del bestiame. Come bestiame si considerano tutti gli animali che contribuiscono al reddito della fattoria.

Sul diritto alla riduzione o cancellazione dei contributi decide l'autorità tributaria nel provvedimento di constatazione in base ai dati relativi al danno stimato. Al contribuente si riduce o cancella il contributo annuale sulla base, sulla quale è stato anche assicurato, ma al massimo sull'importo della base pensionistica minima. L'obbligo così ridotto si considera pagato, poiché per gli agricoltori lo corrisponde la Repubblica di Slovenia dal bilancio di Stato.